

понятым, он отгораживается от социума манерностью, отсутствием простоты и естественности.

Литература:

1. Брейтер М.А.. Англицизмы в русском языке: история и перспективы: Пособие для иностранных студентов-русистов. – М.: Изд-во АО «Диалог – МГУ», 1997. – 156 с.
2. Интернет-коммуникация как новая речевая формация. Коллективная монография / Т.Н.Колокольцева, О.В.Лутовинова. – М.: Флинта: Наука, 2018.- 328 с.
3. Крысин Л.П. Иноязычные слова в современном русском языке. М.: Академия наук, 1968. – 208 с.

Компьютерные игры как способ речевой практики

Мотиа Мариам (Марокко), Эль Бахи Низар (Марокко)

Научный руководитель – преподаватель Гайдей Е.И.

ХНАДУ

Существующее разнообразие онлайн-ресурсов и приложений для изучения иностранных языков является существенной помощью студентам, желающим освоить тот или иной язык. Специально разработанные сайты и приложения обычно содержат лексический, грамматический и фонетический материал, различные упражнения для отработки изученных знаний. Однако в таких ресурсах нет возможности отработки речевых навыков.

На сайтах, где представлены новинки среди компьютерных игр, в последнее время стали встречаться статьи, рассказывающие о пользе компьютерных игр в изучении иностранных языков. В большинстве случаев имеется ввиду английский язык, однако это утверждение справедливо и для изучения русского языка. Существует достаточно много современных русскоязычных игр, а также русскоязычных серверов онлайн-игр, где игроки общаются исключительно по-русски.

Аргументы «за» использование игр в изучении языка просты и понятны:

1. Игра – это развлечение, поэтому язык становится приятным «бонусом» отдыха.

2. Ненавязчивость – не нужно специально заучивать слова – они запомнятся сами по себе, поскольку нужны для прохождения миссий или использования объекта в игре;

3. Интерактивность, т.е. в игре на ваше действие или реплику в диалоге сразу же идет ответная реакция, по которой понятно, как это воспринял собеседник и насколько желательным или нежелательным действие является в данной ситуации. Кроме того, существуют онлайн-игры, где игрок может общаться с реальными людьми.

4. Разнообразие. Игра не заставит заскучать. Кроме того, их существует огромное количество для любителей разных жанров и тем, поэтому каждый найдет что-то для себя.

5. Естественное погружение в ситуацию – ролевая игра и игра от первого лица «затягивают» игрока, заставляя вжиться в образ. При этом реплики его героя и окружающих персонажей воспринимаются играющим как ситуации из жизни.

С точки зрения психологии такая речевая практика является обоснованной: в виртуальном общении гораздо легче начать коммуникацию, там нет фактора оценивания, что снимает некоторые коммуникативные барьеры [1]. Кроме того, когда игрок отождествляет себя с персонажем, снимается психологический блок, мешающий использовать иностранный язык, происходит эффект, сходный с ролевыми играми в реальной коммуникации, эффективность использования которых многократно описана.

Данный метод речевой практики актуален для тех учащихся, которые уже владеют языком на базовом уровне, имеют определенный словарный запас. Наиболее эффективно использовать компьютерные игры для развития речевых навыков, для снятия блоков и страхов перед говорением для расширения словарного запаса. И, конечно, нужно понимать, что данный вид речевой активности может служить вспомогательным материалом, но никак не основным источником изучения языка.

Из явных положительных факторов использования игр в качестве речевой практики стоит отметить следующие:

- повышение мотивации в изучении языка. Увлечение процессом игры ;
- эмоциональная расслабленность;
- наличие речевых паттернов, идиоматических выражений, крылатых фраз;
- возможность реального общения (онлайн-игры);
- необходимость адекватно и оперативно реагировать на поставленную коммуникативную задачу;
- «живой» разговорный язык.

Использование компьютерных игр с целью изучения языка имеет и негативные стороны:

- встречаются ситуации, не всегда применимые к реальному общению;
- нечастотная лексика (особенно встречается в играх с фантастическим сюжетом или основанных на событиях прошлого и будущего);
- наличие ненормативной лексики, сленга.

Компьютерные игры могут стать хорошим помощником в изучении иностранного языка, развить коммуникативные навыки студентов и позволить применить имеющиеся знания на практике.

Литература:

1. Яковлева Н.В. Психолого-педагогические условия преодоления коммуникативных барьеров в процессе изучения иностранного языка: Дис. канд. психол. наук: 19.00.07 / Национальный педагогический ун-т им. М.П.Драгоманова. – К., 2003. – 202 с.

История символа «@» и его метафоры в национальных языковых картинах

Азми Наржис (Марокко), Бишави Фазея (Палестина)

Научный руководитель – доцент Опрышко Н.А.

ХНАДУ

В прошлом основным средством передачи информации была бумажная корреспонденция, и для её быстрой и своевременной доставки необходимо было воспользоваться услугами почты. Но сегодня самый быстрый метод